Санкт-Петербургский государственный университет

**КЛИМИНА Екатерина Алексеевна**

**Выпускная квалификационная работа**

**Категория склонения в турецком языке**

Уровень образования: Бакалавриат

Направление 58.03.01 «Востоковедение и африканистика»

Основная образовательная программа СВ.5035.2018 «Востоковедение и африканистика»

Профиль: «тюркская филология»

Научный руководитель:

Телицин Николай Николаевич, доцент, кандидат филологических наук, кафедра тюркской филологии

Рецензент:

Соколова Наталья Александровна, ассистент, кандидат филологических наук, кафедра тюркской филологии

Санкт-Петербург

2022

Оглавление

[Введение 3](#_Toc105570357)

[Глава 1. Понятийно-терминологический аппарат 4](#_Toc105570358)

[1.1 Язык и речь 4](#_Toc105570359)

[1.2 Значение и смысл 8](#_Toc105570360)

[1.3 Язык и мышление 10](#_Toc105570361)

[1.4 Подсистемы языка 12](#_Toc105570362)

[1.5 Словообразование (лексемообразование)/словоизменение 14](#_Toc105570363)

[1.6 Категория склонения 16](#_Toc105570364)

[Глава 2. Система падежей в турецком языке 20](#_Toc105570365)

[2.1 Именительный (основной) падеж 20](#_Toc105570366)

[2.2 Родительный падеж 22](#_Toc105570367)

[2.3 Винительный падеж 25](#_Toc105570368)

[2.4 Дательный падеж 28](#_Toc105570369)

[2.5 Исходный падеж 39](#_Toc105570370)

[2.6 Местный падеж 50](#_Toc105570371)

[2.7 Уподобительный падеж 53](#_Toc105570372)

[Заключение 57](#_Toc105570373)

[Список глоссов 58](#_Toc105570374)

[Сокращения названий литературных источников 60](#_Toc105570375)

[Список использованной литературы 61](#_Toc105570376)

# Введение

Данная работа посвящена рассмотрению категории склонения в современном турецком языке.

В турецком языке категория склонения является достаточно развитой, в связи с этим многие исследователи занимаются изучением падежных форм. Однако при изучении категории склонения возникают вопросы, на тему которых всё ещё ведётся дискуссия. Исходя их этого, подробное рассмотрение данной категории представляется актуальным.

Объектом исследования данной работы послужили падежи в турецком языке.

Предметом исследования стали примеры данных форм, взятые из литературных источников, написанных на турецком языке.

При выполнении работы для извлечения фактического материала были использованы следующие источники: «Karanfilsiz» (Adalet Ağaoğlu), «Şimdiki çocuklar harika» (Aziz Nesin), «Düşten de öte» (Peride Celal), «Çalıkuşu» (Reşat Nuri Güntekin), «İçimizdeki Şeytan» (Sabahattin Ali), «Kürk Mantolu Madonna» (Sabahattin Ali), «Kuyucaklı Yusuf» (Sabahattin Ali), стихотворение Ne güzel şey hatırlamak seni (Nazım Hikmet).

Целью данной работы является изучение категории склонения в современном турецком языке.

Для достижения поставленной следует решить ряд задач, а именно:

* освоить понятийно-терминологический аппарат, необходимый для проведения исследования;
* рассмотреть формы падежей в турецком языке;
* выявить их функции;
* изучить их отличительные особенности;
* продемонстрировать на примерах из литературы.

Работа состоит из введения, 2-х глав, заключения, списка глосс, списка сокращений названий литературных источников, списка литературы. Первая глава традиционно посвящена понятийно-терминологическому аппарату, вторая глава содержит как информацию о категории склонения в турецком языке, так и фактический материал, отражающий функции данных форм.

В ходе работы будут использованы труды, как по общему языкознанию, так и по тюркскому языкознанию. Будут изучены различные работы российских и зарубежных тюркологов. Теоретическую основу составляют следующие труды: Ф. де Соссюра, Ю.С.Маслова, В.В. Виноградова, А.Н.Кононова, В.Г.Гузева, С.Н. Иванова, Г.П. Мельникова, А.М.Щербака и других.

# Глава 1. Понятийно-терминологический аппарат

# 1.1 Язык и речь

Прежде чем приступить к рассуждению на тему данного исследования, необходимо дать определение тем терминам, которые являются базовыми и лежат в основе любой лингвистической работы.

Представляется целесообразным разграничить и охарактеризовать такие понятия как «язык» и «речь». На данном этапе развития лингвистики необходимость разграничения вышеупомянутых терминов осознается широким кругом исследователей. Стоит упомянуть и основоположника такой теории, Фердинанда де Соссюра, выдающегося лингвиста и теоретика в сфере общего языкознания.

«Под языком следует понимать объективно существующий в психике индивида естественный коммуникативный механизм; знание или совокупность знаний, которыми владеет каждый член одной коммуникативной общности и которые лежат в основе способности человека пользоваться звуковыми или графическими знаками для обмена информацией»[[1]](#footnote-1).

Из этого определения можно выделить следующие важные характеристики, характерные для языка. Прежде всего, язык представляет из себя систему, включающую в себя определенное количество взаимосвязанных элементов, а именно – языковых образов. Язык, как и наше мышление, идеален (то есть не материален) и оперирует образами. Эти образы, в свою очередь, являются «абстрактными, обобщенными»[[2]](#footnote-2). А ведущей функцией языка является коммуникативная функция, соответственно все элементы языка приспособлены для коммуникации.

Кроме того, Ф. де Соссюр при разграничении понятий «язык» (langue) и «речь» (parole) указывает и на то, что язык «нечто социальное по существу и независимое от индивида; это наука чисто психическая»[[3]](#footnote-3). Иными словами, язык является общим для всех индивидов, говорящих на нём, поэтому он оказывается вне их влияния.

Теперь следует перейти к понятию «речь». «Речь – знак или линейная цепочка знаков, выступающих в роли репрезентантов как языковых значений, так и какого-либо сообщаемого мыслительного содержания, т.е. смысла»[[4]](#footnote-4).

Стоит обратить внимание и на свойственные речи характеристики. По мнению Ф. де Соссюра, речь индивидуальна и психофизична[[5]](#footnote-5). И в речи всё материальное, а не идеальное.

Речь представляет из себя совокупность всего того, что говорят люди. Она содержит в себе комбинации, которые носят индивидуальный характер, и «акты фонации», которые целиком и полностью зависят от человека, который их произносит. Именно поэтому можно утверждать, что речь, в отличие от языка, индивидуальна и мгновенна[[6]](#footnote-6). В речи присутствует безграничное количество речевых высказываний, их нельзя сосчитать. Речь, в отличие от языка, не является системой, а представляет из себя хаос[[7]](#footnote-7).

Если мы говорим о речи как о психофизиологическом процессе, то стоит добавить, что она может иметь такие свойства, как темп, громкость, продолжительность, что не является свойственным языку. И по мнению А.А. Реформатского, если мы говорим о психологии, физиологии, о медицине (дефекты речи), о педагогике (развитие речи), то здесь должен фигурировать именно термин «речь», а не «язык», поскольку мы говорим о психофизиологических проявлениях[[8]](#footnote-8).

При разграничении понятий «язык» и «речь» необходимо разделить и единицы, которые относятся к данным системам.

Монема – минимальная двусторонняя инвентарная единица языка любого типа[[9]](#footnote-9). Монема включает в себя два образа: образ значения и образ звучания, которые связаны друг с другом устойчивой ассоциативной связью[[10]](#footnote-10). Образ значения – это означаемое, образ звучания – означающее. Оба из них являются абстрактными.

Выделяется два вида монем[[11]](#footnote-11). Первый – морфема, единица, которая наделена грамматическим значением. Такие единицы являются минимальными для флективных языков. Второй вид – лексема, а именно – единица языка, которая наделена лексическим значением. Отличительной особенностью агглютинативных языков является тот факт, что минимальной единицей может быть как лексема, так и морфема[[12]](#footnote-12).

В речи минимальной единица – знак. «Знак – производимое человеком (коммуникантом) с помощью физических или физиологических средств и воспринимаемое органами чувств физическое образование, которое выступает в качестве репрезентанта (представителя) какой-либо информации»[[13]](#footnote-13). Выделяется два вида речевого знака: слово и аффикс (морф)[[14]](#footnote-14).

Стоит отметить, что речевой знак отличается от минимальной единицы языка, монемы, тем, что он единичен, уникален, конкретен, материален. Однако каждый речевой знак связан с языковым содержанием, со значением, а связь эта условна[[15]](#footnote-15).

Следует обратить внимание не только на различие языка и речи, но и на их тесную связь. По мнению Ф. де Соссюра, язык вносит в речь ясность и понятность, делая её эффективной в коммуникативном акте; а речь участвует в процессе складывания языка[[16]](#footnote-16).

# 1.2 Значение и смысл

Как уже указывалось выше, монема амбивалентна, то есть состоит из означаемого и означающего, поэтому представляется важным дать более полное определение термину «значение», вместе с тем отделяя его от термина «смысл».

Значение – образ, который мы наблюдаем в языке, именно поэтому ему свойственна абстрактность и инвариантность, узуальность и специализированность[[17]](#footnote-17). Поскольку значение находится именно в языке, оно имеет постоянную непрерывную ассоциативную связь с означающим, то есть с речевым знаком. О.С. Ахманова также определяет значение как «внутреннюю сторону языковой единицы, по отношению к которой звучание данной языковой единицы выступает как материальная оболочка»[[18]](#footnote-18). Следует упомянуть, что значение включает в себя наиболее ключевые свойства элемента объективной действительности, которые отражаются в коммуникации[[19]](#footnote-19).

Однако не следует приравнивать к «значению» термин «смысл». Ключевым в их разграничении является то, что «значение» относится к языку и функционирует как элемент именно языковой системы, а «смысл» относится к мышлению. Г.П. Мельников, говоря о смысле, называет его частью «внеязыковой мыслительной картины мира»[[20]](#footnote-20). Будучи элементом мыслительной системы и представляя из себя мыслительное содержание, смысл передается в непосредственном акте коммуникации с помощью языковых и речевых элементов[[21]](#footnote-21). А значения, в свою очередь, «соотносятся с элементами объективной реальности не прямо, непосредственно, а опосредованно, через мыслительные единицы»[[22]](#footnote-22), тем самым, взаимодействуя со смыслами. Важной деталью является тот факт, что у значения может наблюдаться связь не с одним смыслом, а с несколькими. Значения, как правило, нам непонятны, поскольку они абстрактны, и лишь отсылают нас к смыслам. Но связь между значением и смыслом может быть двух типов: значение либо напоминает некий смысл, тогда они называются узуальными или постоянными; либо эта связь носит условный характер и значение намекает на смысл, тогда их можно назвать окказиональными. Интересно и то, что такая совокупность узуальных и окказиональных смыслов может варьироваться в зависимости от языка[[23]](#footnote-23).

Резюмируя все вышесказанное, то можно сказать о том, что основными признаками необходимости разграничения понятий «значение» и «смысл» является возможность отнести «значение» в языку, а «смысл» – к мышлению; соответствия одному значению нескольких смыслов.

# 1.3 Язык и мышление

Выше были разграничены понятия «язык» и «речь». Однако, кроме того представляется важным рассмотреть понятие «язык» в сравнении с «мышлением» и выявить их ключевые стороны. Эта проблема важна как для европейского, так и для тюркского языкознания.

Возникает вопрос о том, возможно ли мышление без языка или же оно может быть и неязыковым.

Идея о том, что мышление невозможно без языка широко развивалась В. Фон Гумбольдтом в XX веке и поддерживалась многими учёными (Э.Сепир, Б.Уорф, К.Маркс и Ф.Энгельс). По мнению этой группы исследователей, именно за счёт языка у индивида формируется мышление, которое определяет «объективную» действительность конкретного народа[[24]](#footnote-24).

Затем начинает формироваться идея о том, что часть мышления может существовать и вне языковой деятельности[[25]](#footnote-25). Например, В.А. Звегинцев выдвигает идею о том, что существует образное и техническое мышление, которые функционируют без помощи языка[[26]](#footnote-26).

Далее этот вопрос развивался в теориях таких исследователей как Б.А. Серебренников, который говорил о той стадии развития человека, где язык ещё не сформировался, но, тем не менее, мышление оперировало образами, которые явно не имели выражения в языковой системе[[27]](#footnote-27); В.М. Солнцев, который говорит о последовательности формирования языковых и мыслительных средств, а именно о том, что элементы языковой системы происходят из мыслительной, а не наоборот, как это принято полагать исследователями, которые являются приверженцами противоположной точки зрения. Кроме того, В.М. Солнцев говорил о том, что мыслительные образы в свою очередь происходят из окружающего человека мира[[28]](#footnote-28).

Наиболее чётко эту точку зрения развил Г.П. Мельников и сформировал следующую концепцию. Согласно его мнению, изначально в мышлении человека формируются образы исходя из объективной действительности и того, что его окружает. И лишь после некоторые из этих образов «оязыковливаются» и переходят из мышления в следующую систему, язык. И некоторая часть мыслительных образов не получает своего выражения в языке и остаётся лишь в мышлении. А объективная действительность и язык не имеют прямой связи между собой, «посредником» между ними выступает именно мышление. Важным является и последовательность взаимодействия этих трех систем, то есть сначала элемент объективной действительности получает своё отражение в мышлении, а затем переходит из мышления в язык, а не наоборот, как считают некоторые исследователи.[[29]](#footnote-29)

Если подводить итог вопроса о взаимосвязи языка и мышления, то можно заключить, что «язык – механизм внутри мышления, позволяющий человеку вступать в коммуникативное общение с другими людьми»[[30]](#footnote-30). А мышление является немым и неспособным выразить свои образы без языка и речи, но оно является способностью человека отражать элементы объективного мира[[31]](#footnote-31).

# 1.4 Подсистемы языка

Поскольку язык – система, в которой все элементы иерархически расположены относительно друг друга, то стоит уделить внимание данным подсистемам языка. Подсистема – «закономерно организованная часть общей системы языка»[[32]](#footnote-32). Наиболее часто выделяется пять подсистем, которые включены в языковую систему. Это фонология, минимальными единицами которой являются фонемы; морфонология (однако выделение морфонологии в языкознании является спорным вопросом); морфология, которая является совокупностью морфем; лексикология, то есть совокупность лексем; синтаксис, включающий в себя некие правила, согласно которым необходимо располагать языковые единицы в речи.

Наибольший интерес для нас представляет морфология, поскольку это та, категория, которая является темой данной работы, входит именно в эту подсистему языка.

Под *морфологией* следует понимать «подсистему языка, главное предназначение которой – оперативное преобразование облика лексемы в языке или слова в речи, которое (преобразование) производится с какой-либо содержательно-коммуникативной (либо словообразовательной, либо словоизменительной) или формально-грамматической целью»[[33]](#footnote-33).

Под «оперативным преобразованием» принято понимать способы изменения слова, которые сохраняют для коммуникантов возможность распознать это слово впоследствии, которые носят регулярный характер и уже устоялись в течение истории языка[[34]](#footnote-34). У оперативного преобразования есть несколько целей: словообразовательная, словоизменительная, формально-грамматическая[[35]](#footnote-35). Также оперативное преобразование принято называть техническим.

В тюркских языках эти способы делятся на пять видов:

* Агглютинирующая прогрессивная суффиксация
* Употребление аналитических показателей
* Различные повторы и парные сочетания слов
* Частичные повторы
* Место ударения[[36]](#footnote-36).

# 1.5 Словообразование (лексемообразование)/словоизменение

В тюркских языках наиболее распространённым способом из вышеперечисленных является агглютинирующая прогрессивная суффиксация[[37]](#footnote-37), которая заключается в последовательном присоединении морфем. И здесь мы можем разделить морфемы на два типа: лексемообразовательные и словоизменительные.

Под лексемообразованием (словообразованием) следует понимать «оперативно-грамматическое преобразование лексемы в языке или слова в речи, которое преследует цель номинации какого-либо элемента реальности, означения какой-либо реалии»[[38]](#footnote-38). И в результате образуется абсолютно новое слово в речи и лексема в языке.

Под словоизменением следует понимать «механизм такого оперативного грамматического преобразования знаменательных или служебных лексем, которое преследует цель сопряжения лексических значений со служебными, не нарушает тождества лексемы само по себе и находит речевое воплощение в построении словоформ»[[39]](#footnote-39).

Кроме того, вторая подсистема морфологии, словоизменение, включает в себя две области: формообразование и формоизменение.

Формообразование – это самая распространённая разновидность словоизменения, основой которой является оперативное грамматическое преобразование слов в речи, главной целью которого является отражение категориальных значений. Формообразование свойственно всем словоизменительным категориям[[40]](#footnote-40).

Формоизменение свойственно не всем категориям турецкого языка, оно менее популярно и его можно назвать второстепенной операцией, в отличии от формообразования, которое охватывает все категории[[41]](#footnote-41). Формоизменение осуществляется посредством личных показателей. Такое изменение не оказывает влияние на категориальное значение формы, именно поэтому его принято относить к второстепенным операциям[[42]](#footnote-42).

Стоит отметить, что морфемы являются инвентарными единицами языка, которые отличаются друг от друга вышеперечисленными значениями (формообразовательное, формоизменительное, лексемообразовательное). «Инвентарные единицы – это морфемы, то есть монемы, имеющие служебное значение и являющиеся средством оперативного (формообразовательного и формоизменительного) преобразования слова, которым в речи соответствует конкретные алломорфы, традиционно именуемые в тюркологии аффиксами»[[43]](#footnote-43).

Однако, в языке помимо инвентарных единиц, морфем, есть ещё и структурные единицы. И минимальная структурная единица языка – форма[[44]](#footnote-44).

Под этим термином принято понимать «идеальную единицу, абстракцию, на основании которой производится порождение конкретной разновидности словоформ (речевых образований) с целью передачи информации о связях или второстепенных свойствах элементов действительности, называемых исходными основами»[[45]](#footnote-45). В них отражаются те правила и модели, по которым строятся словоформы в речи[[46]](#footnote-46).

Следующей, уже более крупной, структурной единицей является категория. В отличие от индоевропейского языкознания, под грамматической категорией в тюркских языках в целом, и в турецком языке в частности, понимается «совокупность форм, объединяемых одним общим или разными, но родственными служебными значениями»[[47]](#footnote-47).

# 1.6 Категория склонения

Для данной работы особый интерес представляет категория склонения.

Приступая к описанию данной категории, прежде всего стоит отметить, что она относится к области словоизменения[[48]](#footnote-48).

В турецком языке категория склонения выражается при помощи аффиксов.

Данную категорию следует рассматривать как «совокупность падежных форм существительного, объединяемых однородностью, родственностью значений и коммуникативных предназначений»[[49]](#footnote-49).

Более мелкими единицами категории склонения являются падежные формы, в связи с этим представляется необходимым дать определение этому термину.

Согласно О.С Ахмановой, «падеж – это грамматическая категория имени, выражающая отношение обозначаемого им предмета к другим предметам, признакам или процессам (действиям, состояниям) действительности и, следовательно, устанавливающая отношение данного имени в данной категориальной форме падежа к другим членам предложения»[[50]](#footnote-50). Примерно также характеризует данную форму в своей работе Маслов[[51]](#footnote-51).

Под падежом следует понимать морфологическое средство, целью которого является выполнить необходимую коммуникативную задачу, которая заключается в том, что данная форма передает связи и отношения предмета, выраженного субстантивной основой, с другими предметами или действиями[[52]](#footnote-52), или иными словами, «добавляет к лексическому значению слова информацию о том, в каких реальных отношениях находится выражаемый данным словом предмет с другими предметами или действиями»[[53]](#footnote-53).

Поскольку категория склонения представляет из себя систему, считается необходимым понять, как она организована, и как можно классифицировать её единицы, падежные формы.

В индоевропеистике наиболее распространённой является точка зрения Е. Куриловича, который разделяет все падежи на две группы: грамматические (сюда принято относить именительный, родительный, винительный падежи) и конкретные (к ним относят дательный, местный, отложительный и творительный). Разграничение грамматических и конкретных падежей можно провести, основываясь на их синтаксической позиции, то есть, грамматические падежи занимают центральную позицию относительно глагола, а конкретные падежи занимают периферийную позицию[[54]](#footnote-54). То есть по мнению исследователей, которые соглашаются с данным разделением падежей, употребление конкретных падежей не носит облигаторный характер, а в случаях их неупотребления высказывание не теряет свой смысл, что в корне отличается от грамматических падежей, использование которых является обязательным для сохранения смысла высказывания[[55]](#footnote-55).

Однако, стоит отметить, что такую теорию мы не можем применить к тюркскому языкознанию, поскольку облигаторный характер употребления падежей будет отличаться. Так, отсутствие косвенного дополнения при глаголе может так же исказить смысл высказывания, как и отсутствие прямого дополнения, то есть конкретные падежи не находятся в зоне факультативного использования, как это характерно для европейских языков[[56]](#footnote-56).

Так, например, в древнетюркском языке более облигаторный характер носят пространственные падежи, нежели винительный и родительный[[57]](#footnote-57), что говорит о несоответствии падежной системы европейских и тюркских языков.

Чтобы понять взаимодействие падежных форм между собой и функции, которые им свойственны, необходимо начать с выделения двух наиболее важных функций высказывания: общетемная (передаёт информацию о теме) и общеремная (передает информацию о реме)[[58]](#footnote-58). Следовательно, и у темы, и у ремы есть своя группа уточнителей, связи с которыми передаются с помощью падежей. Если взять во внимание именно те, объекты, которые относятся к реме, то их всех можно будет объединить под одной «общеобъектной» функцией[[59]](#footnote-59), которая лишь передает связь действия и объекта.

Среди объектов мы можем выделить прямой объект, который наиболее часто подвергается действию[[60]](#footnote-60), то есть тогда можно говорить о «прямообъектной» функции и, соответственно, об «общекосвенной», которая будет подразумевать под собой взаимосвязь действия со всеми косвенными объектами, тем самым распадаясь далее на более конкретные функции, в зависимости от рода косвенного предмета, тем самым «обуславливая возникновение более частных падежей»[[61]](#footnote-61). В зависимости от уровня прочности связи между действием и объектом можно проследить то, насколько часто используется тот или иной падеж, а в связи с этим уже можно сделать вывод об иерархичности системы падежей и порядке возникновения данных форм. Для индоевропейских языков, как принято считать многими исследователями, характерен следующий порядок возникновения падежных форм: сначала появляются винительный и родительный, затем дательный, предложный, а после появляется орудный падеж[[62]](#footnote-62).

Однако, в тюркских языках, как в агглютинативных, помимо аффиксации есть и иные способы передачи важной с грамматической точки зрения информации. Например, служебная информация может передаваться соположением, тогда необходимость в аффиксе отсутствует[[63]](#footnote-63). Из этого следует, что в речи аффиксы таких падежей как винительный и родительный часто отсутствуют. Такая тенденция характерна и для пространственных падежей в том числе, но гораздо реже[[64]](#footnote-64). Из данных суждений можно сделать вывод о том, что «грамматические» падежи в тюркских языках развились в последнюю очередь, поскольку передаваемая ими информация отражалась в порядке слов. А на пространственные падежи был гораздо больший запрос, поэтому они сформировались в первую очередь, то есть эволюция формирования тюркской падежной системы обратная индоевропейской[[65]](#footnote-65).

Резюмируя всё вышесказанное, можно утверждать, что из «общеобъектной» функции выделились «прямообъектная» и «общекосвеннообъектная». Однако, «прямообъектная» функция могла и не иметь своего выражения в виде морфологического показателя, а приобрести его уже в процессе исторического развития языка.

На данный момент в турецком языке мы можем выделить основной, родительный, винительный падежи, и пространственные, которые включают в себя дательный, местный и исходной. Также выделяется уподобительный падеж. Кроме того, некоторые исследователи выделяют и творительный падеж, что не признается верным автором данной работы.

# Глава 2. Система падежей в турецком языке

# 2.1 Именительный (основной) падеж

Вопрос о существовании в турецком языке именительного (основного) падежа является спорным и существуют различные точки зрения касательно данного падежа.

Традиционно в тюркологии было принято считать неаффигированную форму имени формой именительного (основного) падежа. Согласно С.Н. Иванову, эта форма является падежом подлежащего, то есть противопоставляется всем остальным падежным формам[[66]](#footnote-66).

Например, А.Н. Кононов говорит о том, что данная форма образована нулевым падежным аффиксом, а слово, которое стоит в данной форме отвечает на вопросы «кто?», «что?», «кого?», «что?»[[67]](#footnote-67). Кроме того, по мнению учёного, с точки зрения синтаксиса форма именительного (основного) падежа способна функционировать в качестве «подлежащего, дополнения (прямого и косвенного), определения, обстоятельства, присвязачной части именного сказуемого»[[68]](#footnote-68).

Однако, здесь стоит разделить индоевропейские и тюркские языки, строй которых различается. Например, Жан Дени говорит о том, что в тюркских языках, в отличии от индоевропейских, у «корня» есть возможность быть употребленным без добавления какого-либо грамматического показателя[[69]](#footnote-69).

Согласно В.Г. Гузеву, при отсутствии аффикса существительное не относится к категории склонения, то есть при изучении турецкого языка не стоит включать именительный (основной) падеж в данную категорию[[70]](#footnote-70). По мнению исследователя, существительное, у которого отсутствует аффикс, не будет передавать связи предмета, выраженного существительным, с другими элементами объективной действительности. «Такая основа имени может выступать в различных синтаксических функциях: подлежащее, прямое или косвенное дополнения, определение, обстоятельство или именная часть сказуемого»[[71]](#footnote-71).

Большой спектр функций данной формы отмечает и А.М. Щербак. Исследователь, называя эту форму именительным падежом, подчеркивает, что отличительным фактом тюркских языки от индоевропейских является то, что ситуации употребления именительного падежа более ограничены[[72]](#footnote-72).

В данной работе принято полагать, что данная форма является формой имени, а не падежной формой, и не входит в категорию склонения.

# 2.2 Родительный падеж

Родительный падеж – форма существительного, которая представляет предмет в качестве обладателя внутри некой притяжательной связи[[73]](#footnote-73).

Для образования формы родительного падежа используется морфема -(n)In.

Наиболее часто родительный падеж встречается внутри такой синтаксической конструкции, как изафет III[[74]](#footnote-74). Здесь он употребляется в атрибутивной позиции. А конструкция состоит из двух частей: из определения, представленного существительным в форме родительного падежа, и определения, к которому присоединен аффикс принадлежности.[[75]](#footnote-75)

Изафет – та конструкция, которая выражает принадлежность, что и является функцией родительного падежа. Это утверждение соответствует и европейскому языкознанию. Так, В.В. Виноградов, советский лингвист-русист, указывает на то, что название этого падежа исходит из того, что он передает род, то есть принадлежность[[76]](#footnote-76).

Ниже приведены примеры случаев использования родительного падежа внутри изафетной конструкции.

1.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Köy-e | yaklaş-tıkça | yol-un | kenar-lar-ı-n-da-ki | **ağaç-lar-ın** | cins-i | değiş-ti |
| Деревня-DAT | приближаться-CVB | дорога-GEN | край-PL-3SG.POSS-DISTR-LOC-SREP | дерево-PL-GEN | вид-3SG.POSS | меняться-PST.3SG |
| «По мере приближения к деревне, вид **деревьев**, растущих на краю дороги, менялся». (SA KY, 7) | | | | | | |

2.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Basıl-an | roman-dan | bin | tane | kal-mış-tı | **yayınevi-nin** | el-i-n-de |
| Печататься-PTCP | роман-ABL | тысяча | штука | оставаться- PRF-PST.3SG | издательство-GEN | рука-3SG.POSS-DISTR-LOC |
| «**У издательства** из печатающихся романов осталась тысяча». (PC DDÖ, 30) | | | | | | |

Кроме того, встречается предикативное использование родительного падежа, не в рамках изафетной конструкции. Тогда оно констатирует принадлежность[[77]](#footnote-77):

3.

|  |  |
| --- | --- |
| Suç | **bizim** |
| Вина | наша |
| «Вина **наша**». (AN ŞÇ, 38) | |

Помимо этого, мы можем встретить случаи, когда в предложении стоит личное местоимение в форме родительного падежа, но наблюдается отсутствие его соотнесения с соответствующим аффиксом принадлежности[[78]](#footnote-78):

4.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Bizim** | **çocuk-lar-ın** | müziğ-e | istidat-ları | var |
| Наш | ребёнок-PL-GEN | музыка-DAT | способность-3PL.POSS | есть |
| «**У наших детей** есть способности к музыке». (AN ŞÇ, 130) | | | | |

Говоря о родительном падеже, примечательным является тот факт, что, в отличии от европейских языков, мы не можем наблюдать использование его с глаголом, а встречаем лишь в приименной позиции[[79]](#footnote-79). Например, в Словаре Лингвистических терминов О.С. Ахмановой помимо случаев приименного употребления родительного падежа приводятся и приглагольные, которые характерны для европейских языков. И здесь родительный падеж определяется как «указывающий на то, что предмет не во всем своем объеме или не все время подвергается действию, выраженному глаголом»[[80]](#footnote-80). Однако в тюркских языках такого рода использование родительного падежа не наблюдается. Эту же мысль подчеркивает и Кононов, говоря о том, что в турецком языке родительный падеж лишь отвечает на вопросы «чей?», «кого?», «что?»[[81]](#footnote-81)

# 2.3 Винительный падеж

Винительный падеж – форма существительного, которая передает тот факт, что называемый основой предмет является объектом прямого, непосредственного воздействия со стороны какого-либо действия, процесса[[82]](#footnote-82).

Для образования формы винительного падежа используется морфема -(y)I.

Винительный падеж представляет собой форму прямого дополнения, не косвенного[[83]](#footnote-83).

Винительный падеж указывает на объект действия[[84]](#footnote-84), но, кроме того, он передает информацию о том, что говорящий и слушающий осведомлены о предмете, выраженном основой лексемы, к которой мы добавляем морфему винительного падежа[[85]](#footnote-85). Винительный падеж говорит об определенности предмета, в отличие от основного падежа, который указывает на неопределенность[[86]](#footnote-86).

И зачастую актуализированность (то есть конкретность и определенность) предмета обусловлена наличием аффикса принадлежности, указательного местоимения, развернутого определительного оборота в виде формы –daki или в тех случаях, когда предмет выражен именем собственным или местоимением.

Формой винительного падежа управляют переходные глаголы. («Переходный глагол со значением действия, которому подвергается объект»[[87]](#footnote-87). И нельзя не упомянуть, что предмет охватывается полностью, а в синтаксическом плане является прямым дополнением[[88]](#footnote-88)).

5.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ara-ları | iyi | ol-duğunda | **karı-sı-n-ı** | Nora | diye | çağır-ır-dı |
| Промежуток-3PL.POSS | хороший | быть-CVB | жена-3SG.POSS-DISTR-ACC | Нора | мол | звать-IPRF.3SG |
| «Когда отношения между ними были хорошими, он называл **свою жену** Норой». (PC DDÖ, 31)  6.   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | Roman-lar-ı-n-dan | çok | **yaşam-ı-n-ı** | yaşam-ı-n-da-ki | **kadın-lar-ı** | | Роман-PL-3SG.POSS-DISTR-ABL | много | жизнь-3SG.POSS-DISTR-ACC | жизнь-3SG.POSS-DISTR-LOC-SREP | женщина-PL-ACC | | araştır-an | soru-lar-a | yönel-iyor-du | son | zaman-lar-da | | Рассматривать-PTCP | Вопрос-PL-DAT | Обращаться-PSTCONT.3SG | последний | Время-PL-LOC | | «В последнее время он обращался к вопросам, рассматривающим **его жизнь** и **женщин** в его жизни, больше чем он обращался к своим романам». (PC DDÖ, 32)  7.   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Fırça-sı-n-ı** | bir | yan-a | koy-du | | Щетка-3SG.POSS-DISTR-ACC | ART | сторона-DAT | положить-PST.3SG | | «Он положил **свою щетку** в сторону». (AA K, 34) | | | | | | | | | | | | | | | |

8.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Bu | **resim-ler-i** | hâlâ | sev-en | sürücü-ler | var |
| Эти | картина-PL-ACC | всё ещё | любить-PTCP | водитель-PL | есть |
| «Всё ещё есть водители, любящие эти **картины**». (AA K, 34) | | | | | |

# 2.4 Дательный падеж

Дательный падеж – форма существительного, которая сигнализирует о направленности в сторону называемого основой предмета[[89]](#footnote-89). Это определение созвучно и с тему, что даются С.Н. Ивановым[[90]](#footnote-90), А.Н. Кононовым[[91]](#footnote-91).

Стоит отметить, что часто некоторые исследователи называют этот падеж направительным или дательно-направительным[[92]](#footnote-92).

Для образования формы дательного падежа используется морфема -(y)A.

Дательный падеж представляет собой форму косвенного дополнения, а также, в некоторых случаях выступает в роли обстоятельства[[93]](#footnote-93).

У этого падежа наблюдается очень широкий спектр значений и функций. Размышляя о причине этого явления, Э.В. Севортян указывает не только на историческое развитие и связанное с ним семантическое обогащение, но и на то, что дательный падеж вобрал в себя семантику связанных с ним направительных падежей, вытеснив их тем самым[[94]](#footnote-94).

Данный падеж может передавать следующие отношения между предметами:

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом, в направлении к которому совершается какое-либо действие[[95]](#footnote-95):

9.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Bayramyeri’-n-e** | doğru | yürü-düler |
| Байрамйери-DISTR-DAT | прямо | идти-PST.3PL |
| «Они шли прямо **к Байрамйери**». (SA KY, 30) | | |

10.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Ben-i | **ev-im-e** | kadar | götürmek | iste-mez misiniz? |
| Я-ACC | дом-1SG.POSS-DAT | до | отвезти | хотеть-PRS.2PL |
| «Вы не хотите отвезти меня **до дома**?» (SA KMM, 77) | | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом, «который достигается каким-либо действием»[[96]](#footnote-96):

11.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Yusuf | ilk | defa | Edremit’-te | **mekteb-e** | git-ti |
| Юсуф | первый | раз | Эдремит-LOC | школа-DAT | идти-PST.3SG |
| «Юсуф впервые пошёл **в школу** в Эдремите…»(SA KY, 17) | | | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом, в который что-либо вторгается[[97]](#footnote-97):

12.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Tramvay | yol-u-n-da | küçük | Bir | **meyhane-y-e** | gir-diler |
| Трамвай | дорога-3SG.POSS-DISTR-LOC | маленький | ART | таверна-DISTR-DAT | заходить-PST.3PL |
| «Они зашли **в** маленькую **таверну** во время дороги на трамвае». (SA İŞ, 108) | | | | | |

13.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ‘Teşekkür ederim’ | de-di | ve | **oda-sı-n-a** | gir-di |
| Спасибо | сказать-PST.3SG | и | комната-3SG.POSS-DISTR-DAT | зайти-PST.3SG |
| «‘Спасибо’, – сказал он и вошел **в свою комнату**». (SA İŞ, 57) | | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом-адресатом[[98]](#footnote-98):

14.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Kadın | **kız-ı-n-a** | haydi | Kübra | doğrul |
| Женщина | дочка-3SG.POSS-DISTR-DAT | давай | Кюбра | вставать-IMP |
| azıcık | Yusuf | Ağa | gel-di | de-di |
| немного | Йусуф | Ага | приходить-PST.3SG | говорить-PST.3SG |
| «Женщина сказала **дочке**: “Давай, Кюбра, привстань, пришёл Юсуф Ага”». (SA KY, 37) | | | | |

15.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Evet | efendi-m | ben | de | **onlar-a** | söyle-dim |
| Да | господин-1SG.POSS | я | тоже | они-DAT | сказать-PST.1SG |
| «Да, господин, я тоже **им** сказал!» (SA KMM, 13) | | | | | |

16.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Bana** | “uyan-dınız mı?” | de-miş-ti |
| Мне | просыпаться-PST.2PL | говорить- PRF-PST.3SG |
| «Он сказал **мне**: “Вы проснулись? ”» (SA KMM, 119) | | |

Кроме того, как отмечает С.Н. Иванов, этот падеж используется и при глаголах, которые могут не отражать движение как таковое. Тогда адресатное значение сохраняется, но уже носит чуть более отвлеченный характер[[99]](#footnote-99).

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом, «на который смотрят»[[100]](#footnote-100):

17.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Yusuf | ev-in | iç-i-n-de-ki | bu | anlaşılmaz |
| Юсуф | дом-GEN | внутренняя часть-3SG.POSS-DISTR-LOC-SREP | эта | неопределенный |
| **hal-ler-e** | şaşkın | şaşkın | bak-ıyor-du |  |
| состояние-PL-DAT | удивлённо | удивлённо | смотреть- PSTCONT.3SG |  |
| «Юсуф удивленно смотрел **на** эту неопределенную **обстановку** дома». (SA KY, 15) | | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом предназначения[[101]](#footnote-101):

18.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Evvel-ce | **bana** | Iş | bul-ma-ları | için | müracaat | et-tiğ-im |
| Первый-EQU | мне | работа | найти-NMLZ-3PL.POSS | POST | просьба | делать-SAF-1SG.POSS |
| «Сперва то, что я обратился с просьбой о том, чтобы они нашли **мне** работу…» (SA KMM, 2) | | | | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом-целью[[102]](#footnote-102):

19.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Öğleüzeri | **yemeğ-e** | gid-erken |
| Полдень | еда-DAT | идти-CVB |
| «Когда он в полдень шёл **за едой**…» (SA KMM, 9) | | |

Говоря о вышеупомянутой функции дательного падежа, С.Н. Иванов подчеркивает, что лексическое значение объекта, который выступает в этой функции, как правило, сводится к именам действия или же именам существительным, которые оказываются им близки.

Часто при объектно-целевом значении дательного падежа объект будет выражен именем действия[[103]](#footnote-103):

20.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Kavga | **çıkart-ma-ya** | **çalış-tığ-ım-ı** | hatırl-ıyor-um |
| Ссора | вызвать-NMLZ-DAT | пытаться-SAF-1SG.POSS-ACC | помнить-PRS.1SG |
| «Я помню, что **пытался устроить** ссору». (RNG ÇK, 29) | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом называния[[104]](#footnote-104):

21.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| İşte | **bu-n-a** | vicdan | azab-ı | den-ir |
| Вот | это-DISTR-DAT | совесть | мука-3SG.POSS | называться-PRS |
| «Вот это и называют муками совести». (AN ŞÇH, 58) | | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом, вызывающим ответное действие[[105]](#footnote-105).

22.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Çok | şaş-tım | **bu-n-a** | önce |
| Очень | удивляться-PST.1SG | это-DISTR-DAT | сначала |
| «Я очень удивился **этому** сначала». (AN ŞÇH, 59) | | | |

23.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| İşte | **bu-n-a** | bile | seyirci-ler | gül-üyor-lar-dı |
| Вот | это-DISTR-DAT | даже | зритель-PL | смеяться-PRS-PST.3PL |
| «И вот даже на это зрители смеялись». (AN ŞÇH, 173) | | | | |

К тому же при таком употреблении дательного падежа глагол, как правило, отражает чувства и эмоции[[106]](#footnote-106). С.Н. Иванов здесь делает небольшое разделение среди форм, которыми выражен объект. По его мнению, значение объекта, на который устремлены эти чувства и эмоции, приближено к адресатному значению[[107]](#footnote-107), если он выражен именем существительным. И только если объект выражен формой -dık или -ma, то мы можем говорить о семантике ответной реакции[[108]](#footnote-108), что не полностью совпадает с мнением В.Г. Гузева, который не делает такого разделения.

К этой же функции С.Н. Иванов относит и употребление дательного падежа с глаголами, имеющих семантику говорения и ответной речи[[109]](#footnote-109):

24.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Evet | bizim | **yaz-dık-lar-ımız-a** | **Bir** | **cevap** | yok |
| Да | наш | писать-SAF-PL-1PL.POSS-DAT | ART | ответ | нет |
| «Да, **на то, что мы написали ответа** нет». (SA İŞ, 90) | | | | | |

Стоит упомянуть и о специальной конструкции: основной падеж (или родительный) + послелог üzerine, который стоит в форме дательного падежа. Эта конструкция используется для передачи объекта ответной реакции и характерна именно для данного значения дательного падежа[[110]](#footnote-110):

25.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Bu-nun** | **üzerine** | öğretmen-imiz | biz-e | yaz-ın | de-di |
| Это-GEN | POST | учитель-1PL.POSS | мы-DAT | писать-IMP | говорить-PST.3SG |
| «**В ответ на это** учительница сказала нам: ‘Пишите!’» (AN ŞÇH, 12) | | | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом подобия[[111]](#footnote-111):

26.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Baba-m | **bu-n-a** | benze-r | başka | Bir | olay-ı | anlat-tı |
| Папа-1SG.POSS | это-DISTR-DAT | быть похожим-PTCP | другой | ART | случай-ACC | рассказывать-PST.3SG |
| «Папа рассказал другой случай, похожий **на этот**». (AN ŞÇH, 99) | | | | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом привыкания[[112]](#footnote-112):

27.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Göz-ler-i | **karanlığ-a** | alış-tığ-ı | için | Şimdi | kamaş-mı-yor-du |
| Глаз-PL-3SG.POSS | темнота-DAT | привыкать-SAF-3SG.POSS | POST | Сейчас | жмуриться-NEG-PSTCONT.3SG |
| «Поскольку его глаза привыкли **к темноте**, он сейчас не жмурился». (SA İŞ, 135) | | | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом, в который что-либо превращается[[113]](#footnote-113):

28.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Kamran’-ın | korku-su | yavaş | yavaş | **hayret-e** | dönüş-üyor | gibi-y-di |
| Кямран-GEN | страх-3SG.POSS | медленно | медленно | изумление-DAT | превращаться-PRS.3SG | будто-DISTR-PST.3SG |
| «Страх Кямрана будто бы медленно превращался **в изумление**». (RNG ÇK, 44) | | | | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом возмещения[[114]](#footnote-114):

29.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Zaten | dört | oda-dan | İbaret | bir |
| Так или иначе | четыре | комната-ABL | Состоит | ART |
| ev | üç-ü-n-ü | **kira-y-a** | ver-iyor |  |
| дом | три-3SG.POSS-DISTR-ACC | аренда-DISTR-DAT | давать-PRS.3SG |  |
| «Так или иначе это дом, состоящий из четырех комнат, … , три из них он сдавал **в аренду**». (SA İŞ, 101) | | | | |

Если говорить о функции возмещения, то здесь возможен и тот случай, когда в форме дательного падежа стоит тот объект, за который некая цена или стоимость отдается; и тот случай, когда, наоборот, в форме дательного падежа стоит сама цена или стоимость.

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом-лицом, которому что-либо дается[[115]](#footnote-115):

30.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Garson-lar-a** | sert | emir-ler | ver-iyor |
| Официант-PL-DAT | строгий | приказ-PL | давать-PRS.3SG |
| «Он дает **официантам** строгие приказы». (SA İŞ, 144) | | | |

Выделение функций дательного падежа во многом схоже и у С.Н. Иванова. Кроме того, он отмечает, что дательный падеж употребляется не только при глаголах, но и при некоторых прилагательных, которые стали близки уже к послелогам[[116]](#footnote-116):

31.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Siz-e** | **ait** | hiçbir | şey | çirkin | ol-a-maz | san-ıyor-um |
| Вы-DAT | принадлежащий | никакой | вещь | уродливый | быть-NEG-PRS.3SG | полагать-PRS.1SG |
| «Полагаю, что ничего, что **вам принадлежит** не может быть уродливым». (SA İŞ, 79) | | | | | | |

32.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| El-i-n-de | **çin** | **felsefe-si-n-e** | **dair** | Fransız-ca | kitap-lar-la | dolaş-ıyor |
| Рука-3SG.POSS-DISTR-LOC | китайский | философия-3SG.POSS-DISTR-DAT | посвящённый | французский-EQU | книга-PL | разгуливать-PRS.3SG |
| «Она разгуливает с французскими книгами в руках, **посвящёнными китайской философии**». (SA İŞ, 43) | | | | | | |

# 2.5 Исходный падеж

Исходный падеж – форма существительного, способная передавать в качестве смыслов два типа предметных связей.

1. Отложительные связи, т. е. такие, которые исходят от предмета, называемого основой[[117]](#footnote-117).
2. Трансгрессивные связи, т. е. такие, которые проходят через или сквозь предмет, при чём это может быть как в пространстве, так и во времени[[118]](#footnote-118).

Для образования формы исходного падежа используется морфема –DAn.

Форма существительного в исходном падеже может выступать в качестве обстоятельственного дополнения в предложении[[119]](#footnote-119).

Рассмотрим первый тип связей более детально.

* Здесь предмет, выраженный исходной основой слова, может восприниматься как объект, в направлении от которого совершается какое-либо действие[[120]](#footnote-120):

33.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Otur-duğ-um | **yer-den** | kalk-tım |
| Сидеть-SAF-1SG.POSS | место-ABL | встать-PST.1SG |
| «Я встал **с места**, на котором сидел». (SA KMM, 116) | | |

34.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Derhal | **yer-im-den** | fırla-dım |
| Сразу | место-1SG.POSS-ABL | вскочить-PST.1SG |
| «Я сразу же вскочил **со своего места**». (SA KMM, 77) | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом, который воспринимается как «исходная точка действия, отсчета, измерения»[[121]](#footnote-121); и если в рассмотренной функции выше речь идет о пространстве, то здесь мы говорим о временных промежутках:

35.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Fabrika-y-a | yalnız | **öğle-den** | **evvel-ler-i** | gid-iyor-um |
| Фабрика-DISTR-DAT | лишь | полдень-ABL | до-PL-3SG.POSS | идти-PRS.1SG |
| «Я приходил на фабрику лишь **до полудня**». (SA KMM, 106) | | | | |

36.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Çocukluğ-um-dan** | **beri** | bu-n-a | daima | isyan | et-tim |
| Детство-1SG.POSS-ABL | POST | это-DISTR-DAT | POST | мятеж | делать-PST.1SG |
| «Я **с детства** всегда возмущался этому…» (SA KMM, 96) | | | | | |

37.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Benim | Atlantik’-te-ki | iş-im | **gece** | **yarı-sı-n-dan** | **evvel** | bit-er |
| Мой | Атлантика-LOC-SREP | дело-1SG.POSS | ночь | половина-3SG.POSS-DISTR-ABL | до | заканчиваться-PRS.3SG |
| «Моё дело на Атлантике заканчивается **до полуночи**…» (SA KMM, 111) | | | | | | |

38.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Bu-n-dan** | **sonra** | kendi-miz-i | aldat-ma-y-a | lüzum | yok |
| Это-DISTR-ABL | POST | сам-1PL.POSS-ACC | обманывать-NMLZ-DISTR-DAT | необходимость | нет |
| «**После этого** нет необходимости обманывать самих себя…» (SA KMM, 121) | | | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом, у которого мы что-то просим, к которому обращена просьба[[122]](#footnote-122):

39.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Hoca-dan** | öğrenmek | daha | iyi | değil | mi | oğl-um |
| Преподаватель-ABL | узнать | ещё | хорошо | NEG |  | сын-1SG.POSS |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| çünkü | o | zaman | kendi | iste-diğ-im-i | değil |
| потому что | То | время | сам | хотеть-SAF-1SG.POSS-ACC | NEG |
| **ben-den** | **istenil-en-i** | yap-ma-y-a | mecbur | ol-acağ-ım |  |
| я-ABL | требоваться-PTCP-ACC | делать-NMLZ-DISTR-DAT | вынужден | быть-FTR.1SG |  |
| «Потому что тогда я буду вынужден делать не то, что я сам хочу, а **то, что от меня хотят**». (SA KMM, 92) | | | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом, который мыслится как «множество, из которого выделяется какое-либо количество единиц»[[123]](#footnote-123):

40.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Anne-si | Noel’-i | geçirmek | için | Prag |
| Мама-3SG.POSS | Рождество-ACC | провести | чтобы | Прага |
| civar-ı-n-da-ki | **uzak** | **akraba-lar-ı-n-dan** | **bir-i-n-e** | git-miş-ti |
| окрестность-3SG.POSS-DISTR-LOC-SREP | дальний | родственник-PL-ACC-DISTR-ABL | один-3SG.POSS-DISTR-DAT | поехать-PRF-PST.3SG |
| «Его мама, чтобы провести Рождество, отправилась **к одному из дальних родственников**, живущих в окрестностях Праги». (SA KMM, 110) | | | | |

41.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sanat** | **dergi-ler-i-n-den** | **bir-i-n-e** | küçük | bir |
| Искусство | журнал-PL-3SG.POSS-DISTR-ABL | один-3SG.POSS-DISTR-DAT | маленький | ART |
| eleştiri | sokuştur-muş | para-sı-n-ı | da | al-mış |
| рецензенция | пристроить-PRF.3SG | деньги-3SG.POSS-DISTR-ACC | и | брать-PRF.3SG |
| «**В одном из журналов об искусстве** он пристроил свою рецензию и деньги за это взял». (PC DDÖ, 31) | | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом депривации, то есть является тем, лишение чего происходит[[124]](#footnote-124):

42.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Bu-n-lar-dan** | **mahrum** | **ol-arak** | yaşa-ma-m | mümkün | ol-a-maz-dı |
| Это-DISTR-PL-ABL | лишённый | быть-CVB | жить-NMLZ-1SG.POSS | возможно | быть-NG- IPRF.3SG |
| «Было невозможно жить **будучи лишённым этого**». (SA KMM, 150) | | | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом отграничения[[125]](#footnote-125):

43.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Hiçbir | hakikat-in | ben-i | **o-n-dan** |
| Никакой | истина-GEN | я-ACC | она-DISTR-ABL |
| **uzaklaştır-ma-sı-n-a** | tahammül | ede-me-y-eceğ-im-i | anlı-yor-dum |
| отдалить-NMLZ-3SG.POSS-DISTR-DAT | терпение | делать-NG-DISTR-NMLZ-1SG.POSS-ACC | понимать-PSTCONT.1SG |
| «Я понимал, что не смогу терпеть то, что какая-нибудь истина меня **отдалит от неё**». (SA KMM, 93) | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом сравнения[[126]](#footnote-126):

44.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Hayır | dost-um | hayır | de-di | birbiri-miz-e |
| Нет | друг-1SG.POSS | нет | говорить-PST.3SG | друг друга-1PL.POSS-DAT |
| **her** | **zaman-dan** | **ziyade** | uzağ-ız |  |
| всё | время-ABL | больше | далеко-PRS.1PL |  |
| «“Нет, друг, нет! ” — сказал он, мы далеки друг от друга **больше, чем обычно**». (SA KMM, 120) | | | | |

45.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Başka-sı-n-a | merhamet | etmek | **o-n-dan** |
| Другой-3SG.POSS-DISTR-DAT | сострадание | делать | он-DISTR-ABL |
| **daha** | **kuvvetli** | **ol-duğ-u-n-u** | zannetmek |
| более | сильный | быть-SAF-3SG.POSS-DISTR-ACC | считать |
| «Сострадать другому человеку означает считать **себя сильнее него**...» (SA KMM, 93) | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является материалом другого предмета[[127]](#footnote-127):

46.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Sana | **tahta-dan** | **birşey-ler** | oymalı-y-ım |
| Тебе | дерево-ABL | что-то-PL | вырезать-DISTR-1SG |
| «Я должен вырезать **что-то из дерева** для тебя». (NH NGŞHS) | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является частью чего-либо, затрагиваемого действием[[128]](#footnote-128):

47.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Anne-m | o-n-u | **kol-u-n-dan** | yakala-y-ıp | götür-dü |
| Мама-1SG.POSS | она-DISTR-ACC | рука-3SG.POSS-DISTR-ABL | поймать-DISTR-CVB | отвести-PST.3SG |
| «Мама поймала её **за руку** и повела…» (AN ŞÇ, 67) | | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является причиной события[[129]](#footnote-129):

48.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Sıcak-tan** | **ve** | **kalabalık-tan** | terle-miş-ti |
| Жара-ABL | и | толпа-ABL | потеть-PRF-PST.3SG |
| «Он вспотел **от жары и большого количества людей**». (SA İŞ, 130) | | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является объектом изъяснения[[130]](#footnote-130):

49.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Şu-n-dan** | **bu-n-dan** | konuş-tuk |
| Вот это-DISTR-ABL | это-DISTR-ABL | говорить-PST.1PL |
| «Мы поговорили **о том, о сём**». (SA İŞ, 196) | | |

* Предмет, выраженный основой слова, является источником знания[[131]](#footnote-131):

50.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Hal-i-n-den** | **söz-ler-i-n-den** | kibar | bir |
| Поведение-3SG.POSS-DISTR-ABL | речь-PL-3SG.POSS-DISTR-ABL | вежливый | ART |
| aile-nin | çocuğ-u | ol-duğ-u | anlaşıl-ıyor |
| семья-GEN | ребенок-3SG.POSS | быть-SAF-ACC | быть понятным-PRS.3SG |
| «**Из его поведения и речи** ясно то, что он из воспитанной семьи». (RNG ÇK, 139) | | | |

Теперь перейдем ко второму типу связей и рассмотрим его более подробно.

* Передавая трансгрессивные связи, предмет, который выражен основой, может быть таким объектом, который представляет из себя пространство, через которое проходит трансгрессивная связь[[132]](#footnote-132):

51.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Bu | akşam | da | **aynı** | **yer-den** |
| Этот | вечер | и | то же самое | место-ABL |
| geç-eceğ-im-i | nasıl | tahmin | et-ti-niz |  |
| проходить-SAF-1SG.POSS-ACC | как | догадка | делать-PST.2PL |  |
| «Как вы догадались, что я и этом вечером буду проходить **через то же самое место**?» (SA KMM, 77) | | | | |

52.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Maria | bu | neşeli | ve | sarhoş |
| Мария | этот | веселый | и | пьяный |
| **insan-lar-ın** | **ara-sı-n-dan** | daha | hızlı | geç-ip |
| человек-PL-GEN | промежуток-3SG.POSS-DISTR-ABL | более | быстро | пройти-CVB |
| gitmek | için | ben-i | çek-iyor-du |  |
| идти | чтобы | я-ACC | тянуть-PSTCONT.3SG |  |
| «Мария потянула меня, чтобы побыстрее пройти **через этих** веселых и пьяных **людей**». (SA KMM, 115)  53.   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | Bir | polis | ikinci | defa | **yan-ım-dan** | | ART | полицейский | второй | раз | бок-1SG.POSS-ABL | | **geç-erken** | bana | dik | dik | bak-tı | | проходить-CVB | на меня | прямо | прямо | смотреть-PST.3SG | | «Один полицейский, проходя второй раз **мимо меня**, пристально посмотрел на меня...» (SA KMM, 131) | | | | | | | | | |

* Предмет, который выражен основой, может быть таким объектом, который представляет из себя промежуток времени[[133]](#footnote-133):

54.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ara-dan** | yıl-lar | geç-ti | şiir | hala | ezber-im-de-dir |
| Промежуток-ABL | год-PL | проходить-PST.3SG | стихотворение | всё ещё | память-1SG.POSS-LOC |
| «**С тех пор** прошли годы, стихотворение всё ещё в моей памяти». (AN ŞÇH, 138) | | | | | |

55.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ben | de | sen-i | arı-yor-dum | **biraz-dan** | otel-e | gel-ecek-tim |
| Я | тоже | ты-ACC | искать-PSTCONT.1SG | немного-ABL | отель-DAT | приехать-FTR-PST.1SG |
| «И я тебя искал, **через некоторое время** я собирался приехать в отель». (RNG ÇK, 160) | | | | | | |

Кроме того, мы можем обнаружить в турецком языке те случаи, когда исходный падеж используется формально, то есть в связи с управлением глагола:

56.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Daha | açık-ça-sı | **bu-n-dan** | **kork-tum** |
| Ещё | открытый-EQU-3SG.POSS | это-DISTR-ABL | бояться-PST.1SG |
| «Еще точнее, **я этого испугался**». (RNG ÇK, 179) | | | |

# 2.6 Местный падеж

Местный падеж – форма существительного, указывающая на то, что предмет представляет собой объект в пространстве или некий отрезок во времени, связанный статически с другим объектом; у местного падежа есть множество смыслов, которые и отражают всю эту совокупность статических соотношений[[134]](#footnote-134).

Для образования формы местного падежа используется морфема –DA.

57.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Benim | **yan-ım-da** | kal |
| Мой | бок-1SG.POSS-LOC | оставаться-IMP |
| «Оставайся со мной» (SA KY, 11) | | |

58.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Ben-de** | ara-y-acak | hal | kal-ma-dı |
| Я-LOC | искать-DISTR-SAF | состояние | оставаться-NEG-PST.3SG |
| «**У меня** не осталось желания искать её». (SA KMM, 41) | | | |

59.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Karanfil-ler-i | ol-duğ-u | **yer-de** | bırak-tı |
| Гвоздика-PL-ACC | быть-SAF-3SG.POSS | место-LOC | оставлять-PST.3SG |
| «Он оставил их гвоздики **там**, где они были». . (AA K, 33) | | | |

Кроме того, в турецком языке есть случаи формального, а именно обоснованного управлением глагола, использования местного падежа.

60.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Kız | derhal | polis-i | çağır-ır | ve | polis | sen-in |
| Девушка | сразу же | полиция-ACC | вызывать-FTR.3SG | и | полиция | ты-GEN |
| gibi | bir | serseri-y-i | karakol-a | götür-mek-te | tereddüt | et-mez |
| как | ART | бродяга-DISTR-ACC | участок-DAT | отвезти-NMLZ-LOC | сомнение | делать-NEG-FTR.3SG |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | ver-diğ-i | karar-ı | **yap-mak-ta** | **hiç** | **tereddüt** | **et-me-yecek** | | давать-SAF-3SG.POSS | решение-ACC | делать-NMLZ-LOC | совсем | сомнение | делать-NG-FTR.3SG | | bir | insan | ol-duğ-u | da | belli |  | | ART | человек | быть-SAF-3SG.POSS | и | ясно |  | | «И было ясно, что это человек, который **не будет сомневаться в выполнении** решений, которые он принимает». (SA İŞ, 96) | | | | | | | | | | | | |

61.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Gid-ip** | **git-me-mek-te** | bir | an | **tereddüt** | **et-ti** |
| Идти-CVB | идти-NG-NMLZ-LOC | один | момент | сомнение | делать-PST.3SG |
| «Он на секунду **засомневался в том, чтобы уходить ему или нет**…» (SA İŞ, 161) | | | | | |

62.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| O | müziğ-e | bul-acak-ları | koca-nın | seviye-si-n-i | bir | derece |
| Она | музыка-DAT | найти-SAF-3PL.POSS | муж-GEN | уровень-3SG.POSS-DISTR-ACC | один | уровень |
| **yüksek** | **tut-mak-ta** | **yardımcı** | **ol-sun** | diye | heves | et-me-miş-ti |
| высокий | держать-NMLZ-LOC | помощник | быть-IMP.3SG | для | стремление | делать-NG-PSTPRF.3SG |
| «Она стремилась к музыке не для того, **чтобы это было помощью ей в поддержании на высоте уровня**, соответствующего мужу, которого они собирались найти». (SA İŞ, 36) | | | | | | |

# 2.7 Уподобительный падеж

Уподобительный падеж – форма существительного, которая имеет два значения.

Для образования формы уподобительного падежа используется морфема –CA.

Первое значение передаёт то, что называемый предмет является средством осуществления какого-либо действия[[135]](#footnote-135). Это значение имеет несколько смыслов.

* Предмет является средством осуществления какого-либо действия[[136]](#footnote-136)

63.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Akl-ı-n-ca** | banyo-da | mutfak-ta | yavaş-tan | küfred-er-di | duy-ma-dığ-ı-n-ı | san-ıp |
| Ум-3SG.POSS-DISTR-EQU | ванная-LOC | кухня-LOC | медленно-ABL | ругать-IPRF.3SG | слышать-NG-SAF-3SG.POSS-DISTR-ACC | полагать-CVB |
| «Он тихо ругал её в ванной, на кухне **так, как ему вздумается**, полагая, что она его не слышит». (PC DDÖ, 40) | | | | | | |

* Уподобительный падеж может использоваться для передачи временных отрезков, которые могут приравниваться к средству осуществления действия[[137]](#footnote-137):

64.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Böyle | şey-ler | bazan | **sene-ler-ce** |
| такой | вещь-PL | иногда | год-PL-EQU |
| bazan | hiç | meydan-a | çık-ma-y-abil-ir |
| иногда | совсем | площадь-DAT | выходить-NEG-DISTR-PRS.3SG |
| «Иногда такие вещи длятся **годами**, а иногда совсем не возникают». (SA İŞ, 139) | | | |

65.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sene-ler-ce** | sür-en | bir | mücadele-den | Sonra | mı |
| год-PL-EQU | длиться-PTCP | ART | борьба-ABL | после |  |
| «После борьбы, длящейся **годами**?» (SA İŞ, 235) | | | | | |

66.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Saat-ler-ce** | konuş-up | hiçbir | şey | ifade | et-me-mek | kabiliyet-i |
| Час-PL-EQU | говорить-CVB | никакой | вещь | выражение | сделать-NEG-NMLZ | возможность-3SG.POSS |
| «Возможность говорить **на протяжении многих часов** и ничего не высказать». (SA İŞ, 41) | | | | | | |

Второе значение уподобительного падежа заключается в том, что предмет, выраженный основой, представляет из себя объект, сопоставляемый с другим объектом. Это значение также передает несколько смыслов.

* Предмет – участник связи «в соответствии с…», «по (мнению) кого-либо…»[[138]](#footnote-138):

67.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ben-ce** | insan-lar-a | hükmet-mek | arzu-su | manasız-dır |
| Я-EQU | человек-PL-DAT | доминировать-NMLZ | желание-3SG.POSS | бессмысленно-MOD |
| «**По-моему,** желание доминировать над людьми бессмысленно». (SA İŞ, 138) | | | | |

68.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Peki | **siz-ce** | Ahmet'-le | Demir | neden |
| Хорошо | вы-EQU | Ахмет-POST | Демир | почему |
| siz-den | başka | tür-lü | düşün-üyor |  |
| вы-ABL | другой | вид-ADJ | думать-PRS.3SG |  |
| «Хорошо, почему, **по вашему мнению**, Ахмет и Демир думают не так, как вы?» (AN ŞÇ, 41) | | | | |

* Предмет – участник отношения типа «с точки зрения, в отношении»[[139]](#footnote-139):

69.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Yer-leri-n-den | **ağır-ca** | kalk-ıp | yavaş | yavaş | çık-ıyor-lar-dı | kapı-dan |
| Место-3PL.POSS-DISTR-ABL | медленный-EQU | вставать-CVB | медленно | медленно | выходить-PSTCONT.3PL | дверь-ABL |
| «Встав **медленно** со своих мест, они потихоньку выходили». (PC DDÖ, 49) | | | | | | |

# Заключение

Одна из наиболее основных и важных категорий турецкого языка – категория склонения. Именно она была подробно рассмотрена в данной работе. В ходе её изучения было дано определение понятию «падеж», изучены и описаны падежные формы, выявлены их особенности, функции.

Для того, чтобы продемонстрировать то, как данные грамматические формы используются в турецкой речи, были взяты примеры из следующих литературных произведений: «Karanfilsiz» (Adalet Ağaoğlu), «Şimdiki çocuklar harika» (Aziz Nesin), «Düşten de öte» (Peride Celal), «Çalıkuşu» (Reşat Nuri Güntekin), «İçimizdeki Şeytan» (Sabahattin Ali), «Kürk Mantolu Madonna» (Sabahattin Ali), «Kuyucaklı Yusuf» (Sabahattin Ali), стихотворение Ne güzel şey hatırlamak seni (Nazım Hikmet). Приведённые примеры были переведены на русский язык и глоссированы.

Таким образом, все поставленные задачи были выполнены, а главная цель настоящей работы – достигнута.

На основании выполненных задач можно сделать выводы по следующим спорным вопросам.

Падеж –морфологическое средство, целью которого является выполнить необходимую коммуникативную задачу, которая заключается в том, что данная форма передает связи и отношения предмета, выраженного субстантивной основой, с другими предметами или действиями

На данный момент в турецком языке мы можем выделить родительный и винительный падежи, и пространственные, которые включают в себя дательный, местный и исходной. Также выделяется уподобительный падеж.

Однако, именительный (или основной) падеж, который многими исследователями включается в падежную систему турецкого языка, в данной работе воспринимается как форма имени, или иными словами, автором работы не признается форма именительного (основного) падежа.

# Список глоссов

1 – first person – 1 лицо  
2 – second person – 2 лицо   
3 – third person – 3 лицо  
SG – singular – единственное число   
PL – plural – множественное число   
ABL – ablative – исходный падеж   
ACC – accusative – винительный падеж

EQU – equative – уподобительный падеж (экватив)  
GEN – genitive – родительный падеж  
LOC – locative – местный падеж  
DAT – dative – дательный падеж  
POSS – possessive – категория принадлежности  
SREP – secondary representation - показатель вторичной репрезентации (-ki)   
NMLZ – nominalization – номинализация действия  
CVB – converb – деепричастие  
PTCP – participle - причастие  
SAF – substantive-adjective form – субстантивно-адъективная форма  
NEG – negation – отрицательный статус  
PART – particle – частица  
POST – postposition – послелог  
DISTR – distributive – разделительный согласный  
IMP – imperative – повелительное наклонение  
PST – past – прошедшее время  
PRF – perfect – перфект  
IPRF – imperfect - имперфект  
PRS – present – настоящее время  
PSTCONT – past continuous – прошедшее длительное время

FTR – future – будущее время  
MOD – modality - модальность

# Сокращения названий литературных источников

AA K – Adalet Ağaoğlu. Karanfilsiz. Ankara, 2000.

AN ŞÇH – Aziz Nesin. Şimdiki çocuklar harika. İstanbul, 1982

NH NGŞHS – Nazım Hikmet. Ne güzel şey hatırlamak seni.

PC DDÖ – Peride Celal. Düşten de öte. İstanbul, 1990

RNG Ç – Reşat Nuri Güntekin. Çalıkuşu. Ankara, 2019

SA İŞ – Sabahattin Ali. İçimizdeki Şeytan. 6. basım. İstanbul, 2003

SA KMM – Sabahattin Ali. Kürk Mantolu Madonna. 3. basım. İstanbul, 2020

SA KY – Sabahattin Ali. Kuyucaklı Yusuf. 3. basım. İstanbul, 2020

# Список использованной литературы

1. Deny J. Principes de gramaire turque (‘turk’ de Turquie). Paris, 1955. – 184 p.
2. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М.: Издательство «Советская энциклопедия», 1966. – 608 с.
3. Бодуэн де Куртене И. А. Избранные труды по общему языкознанию. T. II. М., 1963. – 392 с.
4. Боркояков М.И. Развитие падежных форм и их значений в хакасском языке. Абакан, 1976. – 160 с.
5. Виноградов В.В. Русский язык (грамматическое учение о слове)/ под ред. Г.А. Золотовой. М.: Рус. яз., 2001. – 720 с.
6. Гузев В.Г. Очерки по теории тюркского словоизменения: Имя. Л.: Изд-во ЛГУ, 1987. – 144 с.
7. Гузев В.Г. Очерки по теории тюркского словоизменения: Глагол: На материале староанатолийско-тюркского языка. Л.: ЛГУ, 1990. – 165 с.
8. Гузев В.Г., Бурыкин А.А. Общие строевые особенности агглютинативных языков // Acta Linguistica Petropoliana. Труды Института лингвистических исследований – СПб: РАН Институт лингвистических исследований, 2007. С. 109-117
9. Гузев В.Г. Теоретическая грамматика турецкого языка /под ред. А.С. Аврутиной, Н.Н. Телицина. СПб.: Издательство СПбГУ, 2015. – 320 с.
10. Гузев В. Г. Словоизменительные категории в тюркских языках // Избранное: К 80-летию / Отв. ред. Н. Н. Телицин. СПб.: Изд-во “Студия “НП-Принтинг”, 2019. С. 194-212
11. Дубровина М.Э. Эволюция тюркской категории склонения в контексте системной лингвистики (на материале языка дневнетюркских рунических памятников). СПб.: Вестник Санкт-Петербургского университета, серия 13, выпуск 1, 2013. С. 10-17
12. Дубровина М.Э. Морфология языка древнетюркских рунических надписей: субстантивное словоизменение. Анализ общетюркских тенденций. СПб.: LAMBERT, 2010. – 239 с.
13. Дубровина М.Э. К вопросу о разграничении понятий «язык» и «мышление» (из истории проблемы) //Alkïš bitig. Seripta in honoren D.M. Nasilov. Сборник статей к 80-летию Д.М. Насилова /Отв.ред.Е.А. Оганова. М.: ООО «Издательство МБА», 2015. С. 42-48
14. Звегинцев В.А. Язык и мышление // Очерки по общему языкознанию. – М., 1962
15. Иванов С.Н. Курс турецкой грамматики. Ч.1: Грамматические категории имени существительного. Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1975. – 99 с.
16. Карасев Х. Семантика падежей в киргизском языке // Труды института языка, литературы и истории Киргизского филиала АН СССР, 1945. С. 26-44
17. Кононов А.Н. Грамматика современного турецкого литературного языка. М.,Л.: Издательство Академии наук СССР, 1956. – 571 с.
18. Кононов А.Н. Грамматика языка тюркских рунических памятников. Л., 1980. – 256 с.
19. Курилович Е. Проблема классификации падежей // Очерки по лингвистике. М.: Изд-во иностранной лит-ры, 1962. С. 174-203
20. Маслов Ю.С. Введение в языкознание Учеб. для филол. спец. вузов.—2-е изд., перераб. и доп.—М.: Высш. шк., 1987. – 272 с.
21. Мельников Г.П. Природа падежных значений и классификация падежей // Исследования в области грамматики и типологии языков. М.: Изд-во МГУ, 1980. С. 39-64
22. Мельников Г. П. Системология и языковые аспекты кибернетики. М.: «Советское радио», 1978. – 368 с.
23. Мельников Г.П. Системная типология языков. Принципы, методы, модели. М.: Издательство Российского университета дружбы народов, 2003. – 399 с.
24. Мельников Г.П. Типы означаемых языкового знака и детерминанта языка // Проблемы семантики. – М., 1974. С. 25-34
25. Передня А.Д. Категория склонения в древнеуйгурском языке. СПб.: Вестник Санкт-Петербургского университета, 2012. С. 5-15
26. Пешковский А.М. Русский синтаксис в научном освещении. М., 1938. – 452 с.
27. Реформатский А. А. Введение в языковедение: Учебник для вузов; Под ред. В. А. Виноградова. — 5-е изд., испр. — М.: Аспект Пресс, 2004. – 536 с.
28. Севортян Э.В. Категория падежа // Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков. Часть 2. Морфология. М.: Издательство академии наук СССР, 1956. С. 45-64
29. Серебренников Б.А. О материалистическом подходе к явлениям языка. – М. , 1983 – 320 с.
30. Серебренников Б.А., Гаджиева Н.З. Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. М.: Издательство «Наука», 1986 – 301 с.
31. Солнцев В.М. К вопросу о семантике, или языковом значении // Проблемы семантики. – М., 1973 С. 3-11
32. Соссюр Ф. де. Труды по языкознанию. М., 1977 – 696 с.
33. Степанов Ю.С. Проблема классификации падежей (совмещение классификаций с его следствиями) // Вопросы языкознания, номер 6, 1968. С. 36-48
34. Щербак А.М. Очерки по сравнительной морфологии тюркских языков (имя). Л., 1977 – 183 с.

1. Мельников Г. П. Системология и языковые аспекты кибернетики. М., 1978. С. 218 [↑](#footnote-ref-1)
2. Гузев В.Г. Теоретическая грамматика турецкого языка /под ред. А.С. Аврутиной, Н.Н. Телицина. СПб.: Издательство СПбГУ, 2015. С. 13 [↑](#footnote-ref-2)
3. Соссюр Ф. де. Труды по языкознанию. М., 1977. С. 57 [↑](#footnote-ref-3)
4. Гузев В.Г. Теоретическая грамматика турецкого языка /под ред. А.С. Аврутиной, Н.Н. Телицина. СПб.: Издательство СПбГУ, 2015. С. 15 [↑](#footnote-ref-4)
5. Соссюр Ф. де. Указ. Соч. С. 57 [↑](#footnote-ref-5)
6. Там же. С. 57 [↑](#footnote-ref-6)
7. Там же. С. 57 [↑](#footnote-ref-7)
8. Реформатский А. А. Введение в языковедение: Учебник для вузов; Под ред. В. А. Виноградова. — 5-е изд., испр. — М.: Аспект Пресс, 2004. С. 39 [↑](#footnote-ref-8)
9. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 14 [↑](#footnote-ref-9)
10. Там же. С. 14 [↑](#footnote-ref-10)
11. Там же. С. 15 [↑](#footnote-ref-11)
12. Там же.С. 15 [↑](#footnote-ref-12)
13. Лингвистический энциклопедический словарь. С. 166-167 [↑](#footnote-ref-13)
14. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 15 [↑](#footnote-ref-14)
15. Серебрянников Б.А. О материалистическом подходе к явлениям языка. М., 1983. С. 70 [↑](#footnote-ref-15)
16. Соссюр Ф. де. Указ. Соч. С. 57 [↑](#footnote-ref-16)
17. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 14 [↑](#footnote-ref-17)
18. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М., 1966. С. 156 [↑](#footnote-ref-18)
19. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 15 [↑](#footnote-ref-19)
20. Мельников Г.П. Системная типология языков. М., 2003. С. 73-99 [↑](#footnote-ref-20)
21. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 16 [↑](#footnote-ref-21)
22. Там же. С. 16 [↑](#footnote-ref-22)
23. Дубровина М.Э. Морфология языка древнетюркских рунических надписей: субстантивное словоизменение. Анализ общетюркских тенденций. СПБ., 2010. С. 24. [↑](#footnote-ref-23)
24. Дубровина М.Э. К вопросу о разграничении понятий «язык» и «мышление» (из истории

    проблемы) //Alkïš bitig. Seripta in honoren D.M. Nasilov. Сборник статей к 80-летию Д.М.

    Насилова /Отв.ред.Е.А. Оганова. М.: ООО «Издательство МБА», 2015. С. 43 [↑](#footnote-ref-24)
25. Там же. С. 43 [↑](#footnote-ref-25)
26. Звегинцев В.А. Язык и мышление // Очерки по общему языкознанию. – М., 1962 С. 293 [↑](#footnote-ref-26)
27. Серебренников Б.А. О материалистическом подходе к явлениям языка. – М. , 1983. С. 24 [↑](#footnote-ref-27)
28. Солнцев В.М. К вопросу о семантике, или языковом значении // Проблемы семантики. – М., 1973. С. 6 [↑](#footnote-ref-28)
29. Мельников Г.П. Типы означаемых языкового знака и детерминанта языка // Проблемы семантики . – М., 1974. [↑](#footnote-ref-29)
30. Дубровина М.Э. К вопросу о разграничении понятий «язык» и «мышление» (из истории

    проблемы) //Alkïš bitig. Seripta in honoren D.M. Nasilov. Сборник статей к 80-летию Д.М.

    Насилова /Отв.ред.Е.А. Оганова. М.: ООО «Издательство МБА», 2015. С. 47 [↑](#footnote-ref-30)
31. Дубровина М.Э. Указ. Соч. С. 47 [↑](#footnote-ref-31)
32. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М., 1966. С. 320 [↑](#footnote-ref-32)
33. Гузев В. Г. Указ. Соч. С. 39

    Ср. с Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М., 1966. С. 235 [↑](#footnote-ref-33)
34. Гузев В. Г. Указ. Соч. С. 40 [↑](#footnote-ref-34)
35. Там же. С. 40 [↑](#footnote-ref-35)
36. Гузев В. Г. Указ. Соч. С. 40 [↑](#footnote-ref-36)
37. Гузев В. Г. Указ. Соч. С. 40 [↑](#footnote-ref-37)
38. Там же. С. 22 [↑](#footnote-ref-38)
39. Там же. С. 22 [↑](#footnote-ref-39)
40. Дубровина М.Э. Морфология языка древнетюркских рунических надписей: субстантивное словоизменение. Анализ общетюркских тенденций. СПБ., 2010. С. 30 [↑](#footnote-ref-40)
41. Гузев В.Г. Очерки по теории тюркского словоизменения: Глагол: На материале староанатолийско-тюркского языка. Л., 1990. С. 27 [↑](#footnote-ref-41)
42. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 27 [↑](#footnote-ref-42)
43. Дубровина М.Э. Морфология языка древнетюркских рунических надписей:

    субстантивное словоизменение. Анализ общетюркских тенденций. СПБ., 2010. С. 32 [↑](#footnote-ref-43)
44. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 22 [↑](#footnote-ref-44)
45. Там же. С. 22 [↑](#footnote-ref-45)
46. Там же. С. 22 [↑](#footnote-ref-46)
47. Там же. С. 22

    Ср. с Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М., 1966. С. 183

    Ср. с Пешковский А.М. Русский синтаксис в научном освещении. М., 1938. С. 53-54 [↑](#footnote-ref-47)
48. Севортян Э.В. Категория падежа // Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков. Часть 2. Морфология. М.: Издательство академии наук СССР, 1956. С. 45 [↑](#footnote-ref-48)
49. Гузев В. Г. Указ. Соч. С. 49 [↑](#footnote-ref-49)
50. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М., 1966. С. 293 [↑](#footnote-ref-50)
51. Маслов Ю.С. Введение в языкознание Учеб. для филол. спец. вузов.—2-е изд., перераб. и доп.—М.: Высш. шк., 1987. С. 159 [↑](#footnote-ref-51)
52. Гузев В.Г. Очерки по теории тюркского словоизменения: Имя. Л.: Изд-во ЛГУ, 1987. С. 101 [↑](#footnote-ref-52)
53. Гузев В. Г. Словоизменительные категории в тюркских языках // Избранное: К 80-летию / Отв. ред. Н. Н. Телицин. СПб.: Изд-во “Студия “НП-Принтинг”, 2019. С. 204 [↑](#footnote-ref-53)
54. Курилович Е. Проблема классификации падежей // Очерки по лингвистике. М.: Изд-во иностранной лит-ры, 1962. С. 192-196 [↑](#footnote-ref-54)
55. Карасев Х. Семантика падежей в киргизском языке // Труды института языка, литературы и истории Киргизского филиала АН СССР, 1945. С. 32 [↑](#footnote-ref-55)
56. Дубровина М.Э. Эволюция тюркской категории склонения в контексте системной лингвистики (на материале языка дневнетюркских рунических памятников). СПб.: Вестник Санкт-Петербургского университета, серия 13, выпуск 1, 2013. С. 11 [↑](#footnote-ref-56)
57. Там же. С. 11 [↑](#footnote-ref-57)
58. Там же. С. 12 [↑](#footnote-ref-58)
59. Там же. С. 13 [↑](#footnote-ref-59)
60. Мельников Г.П. Природа падежных значений и классификация падежей // Исследования в области грамматики и типологии языков. М.: Изд-во МГУ, 1980. С. 47 [↑](#footnote-ref-60)
61. Дубровина М.Э. Указ. Соч. С. 13 [↑](#footnote-ref-61)
62. Степанов Ю.С. Проблема классификации падежей (совмещение классификаций с его следствиями) // Вопросы языкознания, номер 6, 1968. С. 58 [↑](#footnote-ref-62)
63. Дубровина М.Э. Указ. Соч. С. 14 [↑](#footnote-ref-63)
64. Там же. С. 14 [↑](#footnote-ref-64)
65. Там же. С. 14 [↑](#footnote-ref-65)
66. Иванов С.Н. Курс турецкой грамматики. Ч.1: Грамматические категории имени существительного. Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1975. С. 17 [↑](#footnote-ref-66)
67. Кононов А.Н. Грамматика современного турецкого литературного языка. М.,Л.: Издательство Академии наук СССР, 1956. С. 78 [↑](#footnote-ref-67)
68. Кононов А.Н. Грамматика языка тюркских рунических памятников. Л., 1980. С. 149 [↑](#footnote-ref-68)
69. Deny J. Principes de gramaire turque (‘turk’ de Turquie). Paris, 1955. P.14 [↑](#footnote-ref-69)
70. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 50 [↑](#footnote-ref-70)
71. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 50 [↑](#footnote-ref-71)
72. Щербак А.М. Очерки по сравнительной морфологии тюркских языков (имя). Л., 1977. С. 63 [↑](#footnote-ref-72)
73. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 51 [↑](#footnote-ref-73)
74. Гузев, В.Г. Общие строевые особенности агглютинативных языков / В.Г. Гузев, А.А. Бурыкин. – СПб: РАН Институт лингвистических исследований, 2007. С. 111. [↑](#footnote-ref-74)
75. Иванов С.Н Указ. Соч. С. 28 [↑](#footnote-ref-75)
76. Виноградов В.В. Русский язык (грамматическое учение о слове)/ под ред. Г.А. Золотовой. М.: Рус. яз., 2001. С. 144 [↑](#footnote-ref-76)
77. Иванов С.Н Курс турецкой грамматики. Часть 1. Грамматические категории имени существительного. Л.: Издательство Ленинградского университета, 1975. С. 29 [↑](#footnote-ref-77)
78. Там же, с. 29 [↑](#footnote-ref-78)
79. Передня А.Д. Категория склонения в древнеуйгурском языке. СПб.: Вестник Санкт-Петербургского университета, 2012. С. 23 [↑](#footnote-ref-79)
80. Ахманова О.С. С. Словарь Лингвистических терминов. М.: Издательство «Советская энциклопедия», 1966. С. 380 [↑](#footnote-ref-80)
81. Кононов А.Н. Указ. Соч. С. 78 [↑](#footnote-ref-81)
82. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 52 [↑](#footnote-ref-82)
83. Иванов С.Н Указ. Соч. С. 25 [↑](#footnote-ref-83)
84. Серебренников Б.А., Гаджиева Н.З. Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. М.: Издательство «Наука», 1986. С. 77 [↑](#footnote-ref-84)
85. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 52 [↑](#footnote-ref-85)
86. Иванов С.Н Указ. Соч. С. 25 [↑](#footnote-ref-86)
87. Ахманова О.С. Словарь Лингвистических терминов. М.: Издательство «Советская энциклопедия», 1966. С. 98 [↑](#footnote-ref-87)
88. Кононов А.Н. Указ. Соч. С. 205 [↑](#footnote-ref-88)
89. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 52 [↑](#footnote-ref-89)
90. Иванов С.Н Указ. Соч. С. 30 [↑](#footnote-ref-90)
91. Кононов А.Н. Указ. Соч. С. 78 [↑](#footnote-ref-91)
92. Севортян Э.В. Категория падежа // Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков. Часть 2. Морфология. М.: Издательство академии наук СССР, 1956. С. 48 [↑](#footnote-ref-92)
93. Боркояков М.И. Развитие падежных форм и их значений в хакасском языке. Абакан, 1976. С. 26 [↑](#footnote-ref-93)
94. Севортян Э.В. Указ. Соч. С. 51 [↑](#footnote-ref-94)
95. Там же, с. 52 [↑](#footnote-ref-95)
96. Севортян Э.В. Указ. Соч. С. 52 [↑](#footnote-ref-96)
97. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 53 [↑](#footnote-ref-97)
98. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 53 [↑](#footnote-ref-98)
99. Иванов С.Н Указ. Соч. С. 31 [↑](#footnote-ref-99)
100. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 53 [↑](#footnote-ref-100)
101. Там же, с. 54 [↑](#footnote-ref-101)
102. Там же, с. 54 [↑](#footnote-ref-102)
103. Иванов С.Н. Указ. Соч. С. 31 [↑](#footnote-ref-103)
104. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 54 [↑](#footnote-ref-104)
105. Там же. С. 54 [↑](#footnote-ref-105)
106. Иванов С.Н Указ. Соч. С. 37 [↑](#footnote-ref-106)
107. Там же. С. 37 [↑](#footnote-ref-107)
108. Там же. С. 38 [↑](#footnote-ref-108)
109. Там же. С. 39 [↑](#footnote-ref-109)
110. Иванов С.Н Указ. Соч. С. 40 [↑](#footnote-ref-110)
111. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 54 [↑](#footnote-ref-111)
112. Там же. С. 54 [↑](#footnote-ref-112)
113. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 54 [↑](#footnote-ref-113)
114. Там же, С. 54 [↑](#footnote-ref-114)
115. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 53 [↑](#footnote-ref-115)
116. Иванов С.Н Указ. Соч. С. 33 [↑](#footnote-ref-116)
117. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 55 [↑](#footnote-ref-117)
118. Там же. С. 58 [↑](#footnote-ref-118)
119. Боркояков М.И. Указ. Соч. С. 26 [↑](#footnote-ref-119)
120. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 55 [↑](#footnote-ref-120)
121. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 56 [↑](#footnote-ref-121)
122. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 56 [↑](#footnote-ref-122)
123. Там же. С. 56 [↑](#footnote-ref-123)
124. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 56 [↑](#footnote-ref-124)
125. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 56 [↑](#footnote-ref-125)
126. Там же. С. 56 [↑](#footnote-ref-126)
127. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 57 [↑](#footnote-ref-127)
128. Там же. С. 57 [↑](#footnote-ref-128)
129. Там же. С. 57 [↑](#footnote-ref-129)
130. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 57 [↑](#footnote-ref-130)
131. Там же. С. 57 [↑](#footnote-ref-131)
132. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 58 [↑](#footnote-ref-132)
133. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 58 [↑](#footnote-ref-133)
134. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 59 [↑](#footnote-ref-134)
135. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 59 [↑](#footnote-ref-135)
136. Там же. С. 59 [↑](#footnote-ref-136)
137. Там же. С. 60 [↑](#footnote-ref-137)
138. Гузев В.Г. Указ. Соч. С. 61 [↑](#footnote-ref-138)
139. Там же. С. 61 [↑](#footnote-ref-139)